

2005 年上海理工大学硕士研究生入学考试试题考试科目: 德语(二外) 准考证号: _____ 得分: _____

I. 选择正确答案 (10%)

- 1 Wir sind nach Salzburg gefahren, _____ die Festspiele zu besuchen.
A weil
B für
C damit
D um
- 2 Ich hoffe, Sie bald _____.
A wiederzusehen
B wiedersehen
C zu wiedersehen
D zu sehen wieder
- 3 Peter glaubte, alles richtig _____, aber er war sich nicht sicher,
A gemacht hat
B gemacht hatte
C gemacht zu haben
D gemacht haben
- 4 Herr Bauer ist gerade beim Arzt, _____ er sich untersuchen lassen muss.
A um
B weil
C für
D denn
- 5 Heute habe ich keine Zeit, Herrn Vollmer im Krankenhaus _____.
A besuche
B besucht
C zu besuchen
D besuchen

- 6 Wenn Herr Hansen in Köln doch endlich eine Wohnung _____!
A fände
B finde
C fand
D finden werde
- 7 Bei größerer Aufmerksamkeit _____ Sie sicher nicht bei Rot über die Kreuzung gefahren – Das stimmt!
A waren
B wären
C haben
D hätten
- 8 Er nimmt die Medizin nicht, aber ich an seiner Stelle _____ sie!
A nehme
B nimmt
C nahm
D nähme
- 9 Du an seiner Stelle _____ den Brief natürlich sofort beantwortet, nicht wahr?
A habest
B hast
C hättest
D hatte
- 10 Diese Wohnung hier ist _____ als die andere, die ich Ihnen vorhin gezeigt habe.
A größer
B so groß
C groß
D am größten

II. 填入合适的词 (一个空只能填一个词) (10 %)

1. Hier ist ein Buch; dort _____ mehrere Bücher.
2. Herr Müller geht ins Büro; wir _____ auch ins Büro

3. Peter und Hans arbeiten viel, Paul _____ wenig.
4. Das Gegenteil von „groß“ ist _____.
5. London ist eine Stadt; London und Paris sind _____.
6. Hier ist ein Bleistift, du nimmst _____ Bleistift.
7. Du fährst nach Frankfurt, der Zug _____ um 8 Uhr _____.
8. Anna kommt heute nicht; sie muss zu _____ Tante fahren.
9. Mein Freund geht morgens aus _____ Haus.
10. Du arbeitest viel _____ deine Prüfung.

III. 阅读下列短文，选择正确答案（10%）

Liebe Christina,

diese Karte schreibe ich dir aus Engelhartszell; das ist (1) Ort an der Donau direkt (2) der Grenze zwischen Österreich und Deutschland.

Mit meinen Freundinnen mache ich gerade eine Radtour die Donau entlang: Zwischen Passau und Wien gibt es einen wunderschönen Donauradweg, auf (3) jedes Jahr etwa 120 000 Menschen radeln.

Wir (4) in Passau gestartet und haben vor, mit dem Rad bis nach Wien (5); das sind ungefähr 350 km! Wir wollen die Tour innerhalb von zwei Wochen schaffen, und da, (6) es uns besonders gut gefällt, auch mal (7) Station machen. Am ersten Tag sind wir von Passau bis hierher gefahren, das sind 25 km! Wir sind alle ziemlich müde – aber auch ein bisschen stolz! Zur Zeit sitzen wir in einem Biergarten, denn (8) der Anstrengung schmeckt uns die „Brotzeit“ besonders gut, wie du (9) denken kannst.

Aus Linz werde ich dir (10) Karte schreiben.

Es grüßt dich herzlich

Deine Evelyn

- | | | |
|-------------------|----------------|----------------|
| 1. a) ein kleines | b) ein kleiner | c) eine kleine |
| 2. a) an | b) auf | c) zwischen |
| 3. a) dem | b) den | c) der |
| 4. a) haben | b) sind | c) werden |
| 5. a) fahren | b) gefahren | c) zu fahren |
| 6. a) weil | b) wenn | c) wo |
| 7. a) lang | b) länger | c) längste |
| 8. a) in | b) nach | c) vor |

9. a) das b) dich c) dir
10. a) die nächste b) eine nächste c) nächste

IV. 阅读以下短文，从词汇表 (a - o) 中选出合适的词填空。词汇表中的每个词只能用一次，不是所有在词汇表中的词都适合该短文 (10%)

Situation: Sie haben im Internet ein Sprachkursangebot gefunden, das Sie genauer interessiert.

Deutsch am Abend

ca. 8 Wochen Unterricht am Abend

Kursorte: Berlin, Bonn, Frankfurt/M. und München

Auskünfte, Termine und Preise auf Anfrage direkt bei den Instituten

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich interessiere mich sehr für Ihr Sprachkurs-Angebot „Deutsch am Abend“, hätte aber (1) noch ein paar Informationen (2) diesem Kurs:

- Wann und wo findet der Kurs statt?
- (3) Unterrichtsstunden werden pro Abend angeboten?
- Wie viel kostet der Kurs?
- Ist in dem Preis (4) ein Kultur- und Freizeitprogramm enthalten?

Ich habe vor (5) Zeit die Prüfung zum „Zertifikat Deutsch“ (6) der Note „gut“ bestanden. Aber ich (7) meine Deutschkenntnisse noch verbessern. Sind die Abendkurse für mich geeignet? Oder würden Sie mir (8) Kurse empfehlen? Diese Kurse (9) aber nicht vor 18 Uhr beginnen, (10) ich tagsüber arbeite.

Mit freundlichen Grüßen

Miguel Fernandez

- | | |
|------------|--------------|
| a) andere | i) möchte |
| b) auch | j) müssten |
| c) da | k) über |
| d) denn | l) viel |
| e) dürfen | m) welche |
| f) einiger | n) Wie viele |
| g) gerne | o) zu |
| h) mit | |

1.

6.

- | | |
|----|-----|
| 2. | 7. |
| 3. | 8. |
| 4. | 9. |
| 5. | 10. |

V. 请找出短文中 10 个变格错误 (10 %)

Lieber Horst,

ich habe einen große Schrecken bekommen, als ich von deine Unfall hörte. So ein komplizierte Beinbruch ist ein bose Sache, wiel es lange dauert, bis man wieder ganz gesund ist. Was meint denn deine Arzt? Kommst du bald wieder aus den Krankenhaus raus? Es tut mir wirklich Leid, dass ausgerechnet du so eine Pech haben musstest, wo du doch so gerne Fußball spielst. Aber das Fußballspielen musst du wohl in die nächsten Wochen vergessen. Ich wünsche dir guten Besserung! Komm schnell wieder auf den Beine!

Gerog

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

VI. 填入所缺介词 (10 %)

1. Ich bedanke mich bei Ihnen _____ die herzliche Einladung.
2. Ich bitte Sie _____ Entschuldigung.
3. Der Lehrer hilft den Studenten _____ Deutschlernen.
4. Er hat uns _____ einer Kaffeeparty eingeladen.
5. Wir trinken _____ die Gesundheit der Gäste.
6. Gestern hat sie _____ ihren Eltern Abschied genommen.
7. Kommen Sie im nächsten Jahr wieder zu uns. Wir freuen uns _____

unser Wiedersehen.

8. Sie haben mir sehr viel geholfen. Es ist sehr nett _____ Ihnen.

9. Wir machen einen Ausflug _____ schönem Wetter.

10. Man muß sparsam _____ Wasser und Strom umgehen.

VII. 阅读下列文章，选择正确答案（20 %）

Text A

Die „Motobek GmbH“ gehört zu den wichtigsten (0) _____. In der Kleinstadt Burglingen. Ihr Besitzer Emil C. Beck ist in Burglingen ein sehr (1) _____ Mann. Schon als Schüler beschäftigte er (2) _____ mit technischen Fragen. Für viele kleine Probleme fand er praktische (3) _____. Es war (4) _____, dass er Ingenieur wurde. Nach Abschluss seiner Ausbildung (5) _____ er für ein paar Jahren ins Ausland. (6) _____ er zurückkam, arbeitete er zunächst bei einem (7) _____ Unternehmen in der Autoindustrie. Aber er wollte lieber (8) _____ sein und beschloss, seine eigene Firma (9) _____. Die „Motobek GmbH“ ist heute ein moderner Betrieb, (10) _____ Kleinmotoren herstellt und über 100 Mitarbeiter hat. Die neueste Nummer ihrer Zeitschrift „Motobek aktuell“ bringt ein Interview mit Emil C. Beck. In diesem Interview (11) _____ er sich an die ersten Schritte seiner Firma vor genau 50 Jahren und spricht (12) _____, wie er sich die Zukunft seiner Firma vorstellt.

0.

a) Arbeitern

b) Mitarbeitern

c) Arbeitgebern

d) Tätigkeiten

1.

a) bekannter

b) richtiger

c) persönlicher

d) aufmerksamer

2.

a) ihn

b) ihm

c) sich

d) sein

3.

- | | |
|------------------|-------------|
| a) Entwicklungen | b) Fälle |
| c) Gedanken | d) Lösungen |

4.

- | | |
|--------------|-----------------------|
| a) dringend | b) hauptsächlich |
| c) unbedingt | d) selbstverständlich |

5.

- | | |
|-------------|---------|
| a) geht | b) ging |
| c) gegangen | d) geht |

6.

- | | |
|---------|---------|
| a) Wenn | b) Wann |
| c) Wie | d) Als |

7.

- | | |
|-----------|-----------|
| a) großes | b) großen |
| c) großem | d) große |

8.

- | | |
|------------------|------------|
| a) selbstständig | b) einzeln |
| c) gemeinsam | d) nötig |

9.

- | | |
|---------------|-------------|
| a) gründen | b) gründete |
| c) zu gründen | d) gründet |

10.

- | | |
|--------|--------|
| a) das | b) der |
| c) den | d) die |

11.

- | | |
|-------------|-----------------|
| a) erinnert | b) unterhält |
| c) freut | d) interessiert |

12.

- | | |
|----------|------------|
| a) daran | b) dafür |
| c) damit | d) darüber |

Text B

An einem Sommertag 1866 erscheint bei Zeiss in der Werkstatt ein junger Mann mit klugen Augen und entschiedener Stimme. Dieser junge Mann ist der Privatdozent für Physik und Mathematik Ernst Abbe.

Geradezu Verblüffung (吃惊) überfällt den Meister, als Abbe seinen Wunsch vorbringt. Eine Reihe von physikalischen Apparaten aus dem Universitätsbestand müsste unbedingt repariert werden. Da die vorhandenen Geldmittel nicht ausreichen, die Kosten zu decken, bietet er an, durch persönliche Mitarbeit in der Werkstatt das notwendige Sümchen (款项) abzuarbeiten. Zeiss ist ein kluger Mann, er erkennt sofort das Ungewöhnliche dieses Anerbietens.

Ein angehender Professor und Gelehrter im Arbeitskittel an der Werkbank (工厂里的工作台)! Das ist im 19. Jahrhundert wirklich etwas Ungewöhnliches. Die Gesellen in der Werkstätte sehen geringschätzig auf ihren neuen Mitarbeiter herab. Abbe übertrifft (胜过) sie bald an Fertigkeit, Sorgfalt und Genauigkeit bei der Arbeit.

Zeiss bittet ihn eines Tages in sein Zimmer. Er fragt ihn frei heraus, ob er nicht an der Aufgabe mitarbeiten will, das "Pröbeln" der Mikroskope (显微镜) durch eine im voraus berechnete Konstruktion zu ersetzen. Abbe sagt zu. Neben seiner Forschungs- und Lehrtätigkeit an der Universität (Abbe macht insgesamt etwa fünfzig Erfindungen) und neben seiner Werkstattarbeit macht er sich nun an die Berechnung von Mikroskopen. 1869 war das erste berechnete Mikroskop konstruiert.

Dieser Herr Ernst Abbe ist der Sprößling (孩子) eines armen Spinnmeisters aus Eisenach in Thüringen. Zur höheren Schule konnte er nicht auf Kosten der Eltern gehen, sondern ein Fabrikant hat für den begabten Jungen bezahlt. Es folgten Studienjahre in Jena und Göttingen, die der Einundzwanzigjährige mit der Promotion (授予博士学位) 1861 abschloß, und seit 1863 fungiert er als Privatdozent mit einem kärglichen Gehalt.

Aus diesem Gelehrten wurde der Konstrukteur vieler neuer optischer Geräte. 1889 wurde er Alleininhaber der Firma und gründete die Carl-Zeiss-Stiftung. Sie wurde bahnbrechend als soziale Unternehmensform.

1. Ernst Abbe
 - a. war als Sohn einer bedürftigen Arbeiterfamilie geboren.
 - b. stammte aus einer Arztfamilie.
 - c. war der Sprößling eines wohlhabenden Fabrikanten.
 - d. kam aus einer Familie, die eine große Fabrik besaß.

2. Was ist richtig?
 - a. Abbe brauchte keine Schule zu besuchen, denn er war sehr begabt.
 - b. Er konnte nicht zur höheren Schule gehen, weil keiner bereit war, die hohen Kosten zu übernehmen.
 - c. Wegen Mangels an Geld konnte er die höhere Schule nicht besuchen.
 - d. Seine Eltern konnten dazu für ihn nicht bezahlen.

3. Mit 21 Jahren
 - a. begann er als Privatdozent zu arbeiten.
 - b. hat er den Dokortitel erlangt.
 - c. fing er in Jena mit seinem Studium an.
 - d. beendete er die höhere Schule.

4. Ernst Abbe war _____, als er 26 Jahre alt war.
 - a. Student
 - b. Techniker
 - c. Hochschullehrer
 - d. Professor

5. Als Abbe den Wunsch, in seinen freien Stunden in der Werkstatt zu arbeiten, geäußert hatte,
 - a. war Zeiss so überrascht, daß dieser zunächst die Sache gar nicht richtig beurteilen konnte.
 - b. sagte er sofort zu.
 - c. war er gleich mit ihm einverstanden.
 - d. sagte er ihm ab.

6. Warum arbeitete Abbe in der Werkstatt von Zeiss?
 - a. Um sein Geld zu verdienen.
 - b. Er machte sein Praktikum.
 - c. Von seinem Lohn konnte er die Reparaturen der Geräte bezahlen.

d. Es war ein ungewöhnliches Hobby von ihm.

7. In der Werkstatt

- a. konnte Ernst Abbe als Gelehrter nicht so gut wie die Arbeiter arbeiten.
- b. kam er schnell über die Gesellen hinaus.
- c. arbeitete er mit Mühe.
- d. betrachteten ihn die Gesellen als ihren guten Lehrer

8. Ernst Abbe arbeitete an der Forschungsaufgabe mit, _____

- a. indem er die fertigen Mikroskope probierte.
- b. indem er Mikroskope im voraus berechnete.
- c. indem er Materialien für Mikroskope vorbereitete.
- d. indem er Teile der Mikroskope bearbeitete.

VIII. 用所给词和词组造句 (5%)

0. fahren / Täglich / zur Arbeit / Grenzgänger / ca. / in / 28000 / die / Schweiz /.

Täglich fahren ca. 28000 Grenzgänger zur Arbeit in die Schweiz.

- 1. und / ist / Herr / Pendler / Eberle / Grenzgänger /.
- 2. Schweiz / wohnt / in / Er / in / arbeitet / und / der / Deutschland /.
- 3. Basel / Auto / mit / er / Morgen / Jeden / fährt / dem / nach /.
- 4. Chemielaborant / ist / Er / Pharmakonzern / arbeitet / einem / und / bei /.
- 5. Firma / seiner / In / arbeiten / aus / viele / Deutschland / Leute /.

IX. 德译汉 (15%)

Die Grünen

Mehr als die Hälfte der Wälder in Deutschland sind krank. Die Flüsse, Seen und Meere werden immer schmutziger. Giftige Stoffe sind in der Luft, in unseren Nahrungsmitteln, in unserem Trinkwasser. In den 60er Jahren wurde immer mehr Leuten bewußt, dass der Wohlstand, die Industrie und der zunehmende Autoverkehr die Umwelt vergiftet hatten. Es entstand eine neue Partei: die Grünen. Diese Partei setzt sich seither für eine umweltfreundliche Politik ein, sie hat vielen Menschen und auch Politikern anderer Parteien klargemacht, dass wir die Umwelt nicht mehr so sorglos behandeln dürfen.